

Instruktion for Model 349

UDPAKNING OG MONTAGE

1. Alle dele er pakket separat i indlæg i kassen
2. Udpak de to rør, samt kassen med skærmen.
3. Fjern håndtaget som sidder fast ind igennem indlægget.
4. Løft indlægget ud af kassen.
5. Nu kan foden og skærmholderen pakkes ud af kassen. Udpak alle dele af deres beskyttende plastik. Vær forsigtig og benyt hverken kniv eller saks da dette kan ridse lakken.
6. Montér stammerøret i fodens gevind. Vær ekstra opmærksom så stammen ikke smutter og ridser messingskiven på foden. Løft nu lampen ned på gulvet.
7. Montér tværbommen ved gevindet. Hold fast i ledningen så den ikke svinger rundt og beskadiger lakken. Sørg for at skruen den helt fast

INDSTILLINGSMULIGHEDER

8. Tværbommen kan skubbes frem og tilbage. Først løsnes den lille skrue på toppen, herefter kan røret skubbes til den ønskede position og skruen strammes igen.
9. Tværbommen kan også vippes op og ned. Dette sker udelukkende ved hjælp af friktion. Alt efter lyskildens vægt og hvor meget man benytter funktionen, kan det være nødvendigt at efterspænde. Dette gøres ved hjælp af en skrue i bunden af det riflet stykke hvor tværbommen monteres på stammen. Afmontér først skærm og stammerør. Find en bred/ stor skruetrækker med flad kær. Nu kan skruen strammes forsigtigt ved at dreje med uret. Montér tværbommen igen.
10. Højden på lampen kan også indstilles. Det er vigtigt at holde godt fast på tværbom og stammerør når der trækkes.
11. Kiplod ved fatningen sikrer at selve lampeskærmen kan indstilles i forskellige vinkler. Indstillingen er trinløs og kan efterspændes med en flad skruetrækker i skruen på siden af kipleddet.

SKÆRMMONTAGE

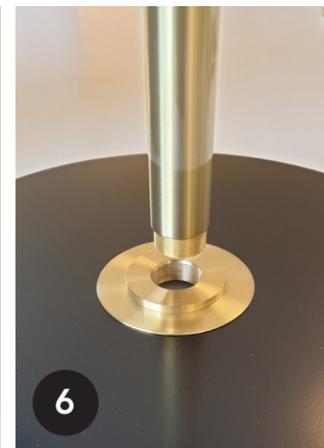
12. Sammen med skærmen findes en montagevejledning til denne. Følg vejledningen for korrekt montage af skærmen.

VEDLIGEHOLD

Lampen og skærmen kan tørres af med en blød klud, evt. let fugtig. Det er vigtigt ikke at benytte rengøringsmidler da disse kan ødelægge overfladen på lampen. Alle messingdele er lakeret med en klar lak for at undgå at de skifter farve/udtryk. Derfor må man IKKE benytte pudsemiddel på messingdelene.

LYS

Vi anbefaler at benytte en LED lyskilde for at få mest muligt lys, uden for høj varme udvikling. Men lampen kan også monteres med en glødepære eller halogenpære. Max. 15 W LED eller max. 40 W glødepære/Halogenpære. LE KLINT anbefaler E27, 7 W LED, som giver ca. 800 lumen.



Instructions for Model 349

UNPACKING AND ASSEMBLY

1. All parts are packed separately in inlays in the box.
2. Unpack the two tubes and the box with the lampshade.
3. Remove the handle that is fixed to the inlay.
4. Lift the inlay out of box.
5. The foot and lampshade holder can now be unpacked from the box. Unpack all parts from their protective plastic film. Exercise caution and never use a knife or scissors as this might scratch the item or component's finish.
6. Screw together the lamp tube and threaded foot. Exercise extra caution and ensure the lamp stand does not slip and scratch the brass disc on the foot. Now stand the lamp on the floor.
7. Fit the transverse piece with the thread. Keep a secure hold of the cable to prevent it from moving around and damaging the finish. Ensure that the transverse piece is screwed on securely.

ADJUSTMENT OPTIONS

8. The transverse piece can be moved forwards or backwards. First, loosen the small screw on the top. Next, move the tube in to the desired position and tighten the screw again.
9. The transverse piece can also be tilted up or down. This is done solely by use of friction. Depending on the weight of the light source and on how much you use this function, tightening may be necessary. To do this, use the screw in the base of the ribbed piece where the transverse piece is fitted to the lamp stand. First remove the guard and lamp tube. Find a wide/ large flat screwdriver. Now you can carefully tighten by turning clockwise. Refit the transverse piece.
10. The lamp height can also be adjusted. It is important to securely hold the transverse piece and the lamp tube when pulling up.
11. The tilting joint at the socket ensures that the lampshade can be set to different angles. It is variably adjustable and can be tightened using a flat screwdriver to turn the screw in the tilting joint.

FITTING THE LAMPSHADE

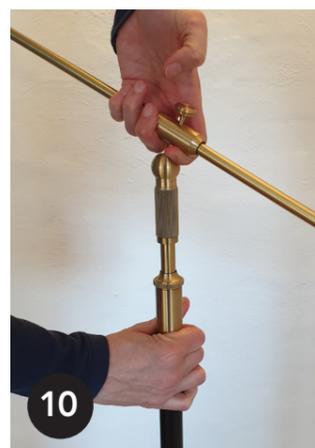
12. The lampshade comes with fitting instructions. Follow the instructions to correctly fit the lampshade.

MAINTENANCE

The lamp and lampshade can be wiped clean using a soft cloth. If required slightly dampen the cloth first. It is important that cleaning agents are not used as these can damage the lamp's surface. All brass parts are coated with a clear finish to prevent them from changing colour/look. This means that polish must NOT be used on the brass parts.

LIGHT SOURCE

We recommend that you use an LED light source to get the most light without excessively high heat being generated. But a filament bulb or halogen bulb can be fitted to the lamp. Max. 15 W LED or max. 40 W filament bulb/halogen bulb. LE KLINT recommends an E27, 7 W LED, which provides approximately 800 lumen.





Montageanleitung - Model 349

AUSPACKEN UND MONTAGE

1. Alle Teile sind separat in Karton in dem Kasten verpackt.
2. Packen Sie die beiden Röhre und die Box mit dem Schirm aus.
3. Entfernen Sie den Traggriff.
4. Nehmen Sie den Karton aus dem Kasten.
5. Jetzt können Fuß- und Schirmhalter aus dem Kasten ausgenommen werden.
6. Packen Sie alle Teile aus dem Plastik aus. Verwenden Sie weder Messer noch Schere, da dies die Farbe ritzen kann.
7. Montieren Sie das Stammrohr, im Fußgewinde. Achten Sie besonders darauf, dass das Rohr nicht verrutscht und die Messingscheibe ritzt.
8. Setzen Sie die Lampe auf den Boden, und montieren Sie die Querstange/träger am Gewinde. Halten Sie das Kabel so, dass es den Lack nicht beschädigt. Sichern Sie sich, dass die Stange/träger ganz fest angezogen ist.

EINSTELLMÖGLICHKEITEN

8. Der Querstange/träger kann hin und her geschoben werden. Lösen Sie zuerst die kleine Schraube oben, schieben Sie das Rohr in die gewünschte Position, und ziehen Sie dann wieder die Schraube fest.
9. Der Querstange/träger kann auch nach oben und unten gekippt werden. Dies geschieht ausschließlich durch Frikation. Abhängig vom Gewicht der Lichtquelle und wie oft die Funktion verwendet wird, kann ein Festziehen erforderlich sein. Dies geschieht mittels einer Schraube am Boden des Rändelsstücks, wo die Querstange/träger an der Lampenstange montiert ist. Entfernen Sie zuerst Schirm und Lampenstange. Nehmen Sie einen breiten großen Schrittschraubendreher, und ziehen Sie vorsichtig die Schraube im Uhrzeigersinn Richtung an. Montieren Sie dann wieder die Querstange/träger.
10. Die Höhe der Lampe kann auch eingestellt werden. Es ist wichtig beim Ziehen, den Querträger/stange und die Lampenstange festzuhalten.
11. Die Kippverbindung an der Fassung sichert, dass der Lampenschirm in verschiedene Winkel eingestellt werden kann. Die Einstellung ist stufenlos und kann mit einem Schrittschraubendreher an der Seite der Kippverbindung festgezogen werden.

SCHIRMONTAGE

12. Befolgen Sie die beigefügten Anweisungen zur ordnungsgemäßen Montage des Schirms.

WARTUNG

Die Lampe und der Schirm können mit einem leicht feuchten weichen Tuch abgewischt werden. Es ist wichtig, keine Reinigungsmittel zu verwenden, da diese die Oberfläche der Lampe beschädigen können. Alle Messingteile sind mit einem Klarlack lackiert, um zu vermeiden, dass sie Farbe/Ausdruck ändern. Verwenden Sie daher kein Putzmittel für die Messingteile.

LICHTQUELLE:

Wir empfehlen die Verwendung einer LED-Lichtquelle, um meist möglich Licht ohne übermäßige Wärmeentwicklung zu erzielen. Die Lampe kann aber auch mit einer Glühbirne oder einer Halogenbirne montiert werden.
 Max. 15W LED oder max. 40 W Glühbirne / Halogenbirne.
 LE KLINT empfiehlt die E27, 7W LED, die ca. 800 Lumen gibt.

MODEL 349



Aage Petersen designede denne smukke og praktiske lampe i messing tilbage i 1946. Model 349's stamme kan højdejusteres mellem 113 til 158 cm. Skærmen kan tiltes i toppen, hvilket gør lampen ideel som læselampe.

Aage Petersen designed this beautiful and practical lamp in brass and black in 1946. The stand can be extended at the top so that the total height is adjustable from 113 to 158 cm. The length and height of the transverse piece are adjustable and the lampshade can be tilted at the top, making this lamp ideal for use as a reading lamp.

Aage Petersen entwarf diese schöne und praktische Lampe in 1946 in Messing und Schwarz. Der Ständer kann oben verlängert werden, so dass die Gesamthöhe von 113 bis 158 cm einstellbar ist. Die Länge und Höhe des Querstücks sind einstellbar und der Lampenschirm kann nach oben gekippt werden, wodurch diese Lampe ideal für die Verwendung als Leselampe geeignet ist.



MODEL 349

LE KLINT

Made in Odense, Denmark since 1943
 Egestubben 13-17 · 5270 Odense N
 leklint@leklint.dk · www.leklint.com

LE KLINT

Instruktion / Instruction
 Montageanleitung